

## سياسة الاتفاق العالمي للأمم المتحدة بشأن الإبلاغ عن مشاركة المنظمات من غير الأوساط التجارية

يجب على المشاركين من غير الأوساط التجارية تقديم تقرير عن المشاركة (COE) كل سنتين، وذلك بدءً من 31 أكتوبر 2013.

### نظرة عامة

- على مدى السنوات العديدة الماضية، كان لزامًا على المنظمات التجارية فقط المشاركة في الاتفاق العالمي للأمم المتحدة الكشف عن التقدم المحرز في تنفيذ المبادئ العشرة. بينما لم يكن لزامًا على المشاركين من غير الأوساط التجارية الالتزام بذلك الشرط. ولتحقيق أقصى استفادة من مشاركة المشاركين من غير الأوساط التجارية في هذه المبادرة، قرر مجلس الاتفاق العالمي ضرورة إبلاغ المشاركين من غير الأوساط التجارية أيضًا عن التقدم المحرز بشكل دوري. اعتبارًا من 31 أكتوبر 2013، يلزم على المشاركين من غير الأوساط التجارية الإبلاغ عن السبل التي تدعم الاتفاق العالمي في تقرير المشاركة.
- تقرير المشاركة (COE) هو إفصاح عام يقوم المشاركون من خلاله بإبلاغ أصحاب المصلحة عن جهودهم المبذولة لدعم مبادئ الاتفاق العالمي وعن مشاركتهم في المبادرة.
- تقرير المشاركة هو وثيقة عامة يتم رفعها على موقع الاتفاق العالمي، حيث يعتبر دليلاً هامًا على التزام منظمة غير تجارية بدعم الاتفاق العالمي وتعزيز تنفيذ المبادئ العشرة بين الشركات. فعدم إرسال تقرير المشاركة إلى موقع الاتفاق العالمي كل سنتين سوف يؤدي إلى تغيير حالة المشارك ويمكن أن يؤدي في نهاية المطاف إلى استبعاد المنظمة من المبادرة.

## سياسة الإبلاغ عن المشاركة

عند انضمام المشاركين من غير الأوساط التجارية إلى الاتفاق العالمي، فإنه يُطلب منهم تحديد نشاط أو أكثر من الأنشطة التي تدعم الاتفاق العالمي، وذلك وفق نوع المشارك غير التجاري (الأوساط الأكاديمية وجمعيات رجال الأعمال والمدن والمنظمات غير الحكومية، ومنظمات العمل والقطاع العام).

تقرير المشاركة هو تقرير مباشر يرسله المشاركون من غير الأوساط التجارية إلى أصحاب المصلحة بشأن أنشطتهم المحددة لدعم الاتفاق العالمي.

يتعين على المشاركين من غير الأوساط التجارية رفع تقرير المشاركة على موقع الاتفاق العالمي، وينبغي إتاحتها على نطاق واسع من خلال قنوات أصحاب المصلحة الرئيسيين المتعلقة برفع التقارير. في حين أن الشكل العام لعملية تقديم تقرير المشاركة يتسم بالمرونة، إلا أنه يجب أن يفي التقرير بالمتطلبات التالية.

### متطلبات تقرير المشاركة

1. يجب على المشاركين من غير الأوساط التجارية أن يرفعوا تقريراً عن مشاركتهم كل سنتين لأصحاب المصلحة من خلال تقرير المشاركة (يوصى برفع التقارير السنوية، بيد أنه لا يُطلب من المشاركين من غير الأوساط التجارية *الالتزام بذلك*). يجب أن يشتمل كل تقرير مشاركة على جميع العناصر التالية:

أ. بيان من الرئيس التنفيذي أو ما يعادله عن الدعم المتواصل لمبادرة الاتفاق العالمي وتجديد التزام المشاركين المستمر بالمبادرة ومبادئها.

ب. وصف للإجراءات العملية التي اتخذتها المنظمة لدعم مبادئ الاتفاق العالمي والمشاركة في المبادرة. ترتبط الإجراءات العملية بنشاط واحد أو أكثر من الأنشطة المحددة المقترحة لكل مشارك غير تجاري لدعم هذه المبادرة.

ج. قياس النتائج (أي قياسات النتائج النوعية أو الكمية).

2. يجب على المشاركين من غير الأوساط التجارية إرسال تقرير المشاركة الخاص بهم على الموقع الإلكتروني للاتفاق العالمي

- يجب على المشاركين من غير الأوساط التجارية إرسال أول تقرير مشاركة في غضون عامين من تاريخ الانضمام إلى الاتفاق العالمي (ملاحظة: يجب على المشاركين من غير الأوساط التجارية القائمين اعتباراً من 31 أكتوبر 2013 تقديم أول تقرير مشاركة بحلول 31 أكتوبر 2015). ومن المقرر تقديم تقارير المشاركة اللاحقة بعد عامين من تقديم التقرير السابق. ويُنصح المشاركون من غير الأوساط التجارية - دون إلزام - بتقديم تقارير المشاركة سنويًا لزيادة الشفافية والإفصاح.

- يجب على المشاركين من غير الأوساط التجارية إرسال نسخة إلكترونية من تقرير المشاركة الخاص بهم (ملف PDF) إلى موقع الاتفاق العالمي ورابط (URL) إلى صفحة الويب التي تحتوي على تقرير المشاركة الخاص بهم. بالإضافة إلى ذلك، يجب على المشاركين ملء استبيان موجز عن محتوى تقرير المشاركة الخاص بهم.

### عواقب عدم إرسال تقرير المشاركة في الوقت المناسب

#### حالة التقاعس عن إرسال التقارير

- سيتم تعيين حالة أي مشارك غير تجاري لم يقدم تقرير المشاركة بحلول الموعد النهائي المطلوب على الوضع "متقاعس عن الإرسال" على موقع الاتفاق العالمي.

#### الاستبعاد من الاتفاق العالمي

- إذا لم يرسل أي مشارك "متقاعس عن الإرسال" تقرير المشاركة في غضون عام من وضعه في حالة "متقاعس عن الإرسال"، فسيتم استبعاده من الاتفاق العالمي. وسيتم نشر أسماء المشاركين المستبعدين علناً على الموقع الإلكتروني للاتفاق العالمي.
- تحتاج جميع المنظمات التي تم استبعادها من الاتفاق العالمي إلى إعادة التقدم بطلب للانضمام له إذا كانت مهتمة بالعودة للانضمام إلى المبادرة.

### الشكل واللغة

- من أجل إتاحة تقرير المشاركة على نطاق واسع لجميع أصحاب المصلحة فإنه ينبغي دمجها بشكل كامل في وسيلة التواصل الرئيسية بين المشارك وأصحاب المصلحة، كالتقارير السنوية.
- في حالة عدم إعداد المشارك لتقارير رسمية، فيمكن إعداد تقرير المشاركة كوثيقة قائمة بذاتها.
- ينبغي أن تكون تقارير المشاركة مكتوبة بلغات مجموعة أصحاب المصالح الغالبة بالمنظمة. يقدم مكتب الاتفاق العالمي تقارير المشاركة بجميع اللغات.

### تعديل مواعيد تقديم تقارير المشاركة

*طلب التعديل.* يمكن للمشاركين من غير الأوساط التجارية تعديل المواعيد المحددة لتقديم تقرير المشاركة لتتماشى مع دورات الإبلاغ لديهم عن طريق تقديم طلب تعديل على موقع الاتفاق العالمي يشير إلى موعد دورة إبلاغ المشارك. ويسمح هذا الطلب بتأجيل الموعد المحدد مرة واحدة لفترة تصل إلى 11 شهراً.

*طلب فترة السماح.* في حالة توقع تأخير في تقديم تقرير المشاركة، يمكن للمشاركين من غير الأوساط التجارية طلب فترة سماح مدتها 90 يوماً من الموعد النهائي لتقديم تقرير المشاركة من خلال إرسال خطاب سماح على موقع الاتفاق العالمي مع تقديم تفسير معقول لهذا التأخير. ويجب تقديم هذا الطلب قبل انتهاء الموعد النهائي. وسوف تؤدي أي فترة سماح يتم منحها إلى تمديد الموعد النهائي لتقديم تقرير المشاركة لمدة 90 يوماً.